



Legal Address: Gogol Square, 1, Starobilsk, Luhansk Oblast, 92703

Actual Address: Koval Street, 3, Poltava, Poltava Oblast, 36003

International Relations Office ☎ (+38066-294-1570) ✉ international.lnu@gmail.com)

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (FRAMEWORK AGREEMENT)

between

State Institution "Luhansk Taras Shevchenko National University" (Poltava, Ukraine)

and

The University of Pitești (Pitești, România)

Poltava, Ukraine

"1557" 17.11. 2022

In recognition of common interests and in order to develop and strengthen the academic relationship between the two Higher Educational Institutions: State Institution "Luhansk Taras Shevchenko National University", represented by Rector, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Olena L. KARAMAN (hereafter "**The Ukrainian University**"), and The University of Pitești, represented by Assoc.Prof.PhD.Eng. Dumitru CHIRLEȘAN, (hereafter "**The Romanian University**"), the following Memorandum of Understanding (Framework Agreement) has been signed.

RECITALS

1. Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești are associating in partnership to engage in joint initiatives that would benefit their respective institutions;
3. Through the execution of this MoU Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești have agreed that the proposed educational partnership should be designed to create mutual benefit for both higher educational institutions;
4. Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești have identified focused areas of partnership and agree on the nature and scope of joint programming, as well as the obligations and responsibilities of each Party;
5. An expansion of the work scope described herein and/or requirements for additional necessary specificity for the implementation of this MoU shall be elaborated in future amendments to this document in the form of attached schedules.

UNDERSTANDING OF THE PARTIES

1. General Agreements

- Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești understand and acknowledge that this MoU details the provisions of a long-term relationship between the higher educational institutions. As necessary, future MoUs or refinements to this MoU will be attached here as amended schedules to this document;
- Each Party agrees that it shall support actions of the other Party that are consistent with this MoU and, upon the request of the other Party, shall state such support in writing;



STATE INSTITUTION "LUHANSK TARAS SHEVCHENKO NATIONAL UNIVERSITY" - POLTAVA

Legal Address: Gogol Square, 1, Starobilsk, Luhansk Oblast, 92703

Actual Address: Koval Street, 3, Poltava, Poltava Oblast, 36003

International Relations Office ☎ (+38066-294-1570) ✉ international.lnu@gmail.com)

- The Parties understand that this MoU must support the missions of Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești to provide an educational partnership of the highest quality; and
- Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești will approach this partnership in the spirit of collaboration and mutual benefit.

2. Proposed Actions

Under the terms of this MoU, the Parties will implement a mutually beneficial partnership as provided herein:

Cooperation Initiatives:

- Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești shall appoint the Cooperation Program Coordinators;
- Cooperation Program Coordinator of Luhansk Taras Shevchenko National University is Iryna V. Myhovich, Doctor of Pedagogical Sciences, Prof., Head of the International Relations Office, Acting Dean of Foreign Languages Faculty;
- Cooperation Program Coordinator of The University of Pitești is Corina-Amelia GEORGESCU, Prof., Vice-Rector for International Relations.

Educational Initiatives:

- Exchange of curricula, research materials, and educational software products; development of inter-institutional student mobility programs;
- Development of partnership through which academic joint degree programs for Ukrainian students can be delivered in Romania and visa versa in accordance with applicable domestic law of each of the Parties. The Parties shall stipulate the detailed rules of the mentioned cooperation in the additional annex to this MoU.
- Development of bilateral programs for university professors, undergraduate and postgraduate students (*cotutelle programs*);
- development of joint up to 2-months professional training programs for academic and administrative personnel of foreign languages faculties / departments;
- Holding of methodological conferences and seminars with regard to the issues of modern teaching methods.

Research Initiatives:

- Participation in the organization and work of scientific conferences, forums, workshops including students' ones;
- joint development of projects within Erasmus+ KA2 program and other internationally funded programs;



Legal Address: Gogol Square, 1, Starobilsk, Luhansk Oblast, 92703

Actual Address: Koval Street, 3, Poltava, Poltava Oblast, 36003

International Relations Office ☎ (+38066-294-1570) ✉ international.lnu@gmail.com)

- joint development of academic articles for further publishing in the journals indexed in WoS/Scopus databases.

Cultural Initiatives:

- Organization of events aiming to deepen the knowledge of Ukrainian students about the Romanian culture and the knowledge of Romanian students about the Ukrainian culture;
- Participation in "Ukrainian Studies Go Global" program;
- Exchange of invitations to participate in festivals, contests, and cultural events organized by Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești.

3. General Terms and Conditions of the Memorandum of Agreement:

- Exchange of educational, didactic, and research materials between the Parties shall be governed by future amendments to this MoU;
- The exchange of visits stipulated by this MoU shall be defined on a case-by-case basis in the attached schedules to this MoU depending on the conditions and aims of the visit;
- As needed, the Parties shall exchange experts for the purpose of consultations, research, and pursuing other initiatives related to this MoU;
- The Memorandum of Understanding (Framework Agreement) shall come into force after both Parties have signed it;
- The Memorandum of Understanding (Framework Agreement) shall be in force for five (5) years;
- The Memorandum of Understanding (Framework Agreement) is made in two (2) copies in the English language, which have the same full force and effect, two for each Party;
- If neither Party announces the termination or modification of the Memorandum of Understanding (Framework Agreement) one (1) month prior to its expiration, the Memorandum of Understanding (Framework Agreement) is deemed extended for the same period of time and on the same conditions;
- In cases not stipulated by the Memorandum of Understanding (Framework Agreement), the Parties shall be guided by the legislation of their respective countries (i.e., Ukraine and Romania).

CONCLUDING PROVISIONS

The intention of the Parties to collaborate in the above areas will not exclude the possibility of partnerships in other areas. It is hoped that collaboration in the activities specified herein might lead to further endeavors and the expansion of these initiatives, and foster cooperative ventures in other areas as yet unspecified.

The Cooperation Program Coordinators of Luhansk Taras Shevchenko National University and The University of Pitești will review this MoU, and all appended supplements, annually. They or their



STATE INSTITUTION "LUHANSK TARAS SHEVCHENKO NATIONAL UNIVERSITY" - POLTAVA

Legal Address: Gogol Square, 1, Starobilsk, Luhansk Oblast, 92703

Actual Address: Koval Street, 3, Poltava, Poltava Oblast, 36003

International Relations Office ☎ (+38066-294-1570) ✉ international.lnu@gmail.com)

designees shall act as primary points of contact. The Parties acknowledge that this MoU may not contain all matters, terms, and conditions upon which this partnership shall operate. Therefore, it is expected, but not required, that future supplementary MoUs will be developed and executed. Such agreements will cover, but are not limited to: programmatic responsibility, costs, duration, personnel, and liability.

The signatures below confirm the mutual understanding and commitment of the respective Parties to the provisions contained in this Memorandum of Understanding (Framework Agreement).

REQUISITES OF THE PARTIES

State Institution "Luhansk Taras Shevchenko National University"		The University of Pitești	
Signature:		Signature:	
Name:	Olena L. KARAMAN	Name:	Dumitru CHIRLEȘAN
	Rector		Rector
Legal Address: Gogol Square, 1, Starobilsk, Luhansk Oblast, 92703 Actual Address: Koval Street, 3, Poltava, Poltava Oblast, 36003 Phone: +38066-294-1570 E-mail: international.lnu@gmail.com)		Legal Address: Târgu din Vale, 1, 110040 – Pitești, Argeș, România Phone: Tel./Fax: +40 348 453 108 E-mail: international@upit.ro	
Date:		Date:	